

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 2800/95 av den 29 november 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1765/92 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor .....	1
*	Rådets förordning (EG) nr 2801/95 av den 29 november 1995 om ändring av förordning nr 79/65/EEG om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen .....	3
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2802/95 av den 4 december 1995 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen .....	5
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2803/95 av den 5 december 1995 om fastställande för regleringsåret 1995/96 av det lägsta uppköpspriset för apelsiner, mandariner, klementiner och satsumas som levereras för att förädlas och om fastställande av den ekonomiska ersättning som skall utbetalas efter förädling av dessa apelsiner, mandariner och klementiner .....	7
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2804/95 av den 5 december 1995 om ändring av bilaga II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung <sup>(1)</sup> .....	8
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2805/95 av den 5 december 1995 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn och upphävande av förordning (EEG) nr 2137/93 .....	10
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2806/95 av den 5 december 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter .....	14

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

* Kommissionens förordning (EG) nr 2807/95 av den 5 december 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1685/95 om upprättandet av ett system för utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn .....	18
* Kommissionens förordning (EG) nr 2808/95 av den 5 december 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3392/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1842/83 om allmänna bestämmelser om utdelning av mjölk och vissa mjölkprodukter till skolelever .....	21
* Kommissionens förordning (EG) nr 2809/95 av den 5 december 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för produkter inom sektorn för griskött .....	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 2810/95 av den 5 december 1995 om tulltaxeklassificeringen av hela och halva slaktkroppar av gris och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan .....	24
Kommissionens förordning (EG) nr 2811/95 av den 5 december 1995 om ändring av exportbidragen för ägg .....	26
Kommissionens förordning (EG) nr 2812/95 av den 5 december 1995 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget .....	28
Kommissionens förordning (EG) nr 2813/95 av den 5 december 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	29
Kommissionens förordning (EG) nr 2814/95 av den 5 december 1995 om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under KN-nummer 1001 90 99 .....	31
* Rådets direktiv 95/57/EG av den 23 november 1995 om insamling av statistisk information rörande turism .....	32
* Rådets direktiv 95/59/EG av den 27 november 1995 om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror .....	40
* Rådets direktiv 95/60/EG av den 27 november 1995 om märkning för beskattningsändamål av dieselbrännolja och fotogen .....	46

---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Kommissionen**

95/506/EG:

- |  |    |
|--|----|
| * Kommissionens beslut av den 24 november 1995 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta tilläggsåtgärder för att förhindra spridning av <i>Pseudomonas solanacearum</i> (Smith) Smith från Nederländerna ..... | 48 |
|--|----|

95/507/EG:

- |  |    |
|--|----|
| * Kommissionens beslut av den 27 november 1995 om närmare uppgifter i fråga om gemenskapernas ekonomiska bidrag till inrättandet av det datoriserade systemet <i>Animo</i> i Italien ..... | 53 |
|--|----|

## I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)*

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2800/95**

av den 29 november 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1765/92 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

I artikel 3.6 i förordning (EEG) nr 1765/92<sup>(3)</sup>, föreskrivs en särskild åtgärd i de fall då en medlemsstat väljer att upprätta produktionsregioner, som skiljer sig från basarealerna, för att säkerställa att avkastningen följer planen för 1993. För de nya medlemsstaterna som inte var föremål för dessa åtgärder 1993, är det nödvändigt att säkerställa att avkastningen från den plan som användes under första året efter anslutningen följs.

Inom ramen för Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) har Europeiska gemenskapen slutit avtal med vissa tredje länder om vissa oljeväxtfrön. Dessa avtal godkändes genom rådets beslut 93/355/EEG<sup>(4)</sup> och 94/87/EG<sup>(5)</sup>. Dessa avtal har tillämpats inom ramen för förordning (EEG) nr 1765/92.

I ovan nämnda avtal föreskrivs att i händelse av att gemenskapen utvidgas, skall arealen som används för att

<sup>(1)</sup> EGT nr C 188, 22.7.1995, s. 7.

<sup>(2)</sup> Yttrandet avgivet den 27.10.1995 (ännu inte offentliggjort i EGT).

<sup>(3)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1460/95 (EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 1).

<sup>(4)</sup> EGT nr L 147, 18.6.1993, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 47, 18.2.1994, s. 1.

beräkna den maximala garanterade arealen för oljeväxtfrön ökas med en areal som inte är större än den genomsnittliga areal som skördats i varje ny medlemsstat under de tre åren närmast före anslutningen.

Det är nödvändigt att tilldela de nya medlemsstaterna nationella referensarealer för oljeväxtfrön.

Ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor inrättades genom förordning (EEG) nr 1765/92. Vissa bestämmelser enligt förut gällande ordning har följaktligen blivit meningslösa. För att klargöra och förenkla gemenskapens lagstiftning är det önskvärt att dessa bestämmelser upphävs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EEG) nr 1765/92 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 3.6 andra meningen skall ersättas med följande:

”Om det av dessa uppgifter framgår, att den genomsnittsavkastning som följer av regionaliseringsplanen för 1993 i enlighet med punkt 2, eller i fall med nya medlemsstater, genomsnittsavkastningen som följer av planen för 1995 överskrider i en medlemsstat, skall alla kompensationsbetalningar som skall göras i den medlemsstaten under följande regleringsår sänkas i proportion till det konstaterade överskottet.”

2. I bilaga IV skall ”5 128 000” ersättas med ”5 482 000”.

## 3. Bilaga V skall kompletteras som följer:

Medlemsstat	*i tusental ha)	
	1994/95	1995/96 och följande år
Österrike	—	147
Finland	—	70
Sverige	—	137 <sup>n</sup>

*Artikel 2*

Förordningarna nr 115/67/EEG <sup>(1)</sup>, nr 167/67/EEG <sup>(2)</sup>, nr 724/67/EEG <sup>(3)</sup>, (EEG) nr 569/76 <sup>(4)</sup>, (EEG) nr 1774/76 <sup>(5)</sup>, (EEG) nr 3766/91 <sup>(6)</sup>, (EEG) nr 1431/82 <sup>(7)</sup>, (EEG) nr 2036/82 <sup>(8)</sup>, (EEG) nr 1491/85 <sup>(9)</sup> och (EEG) nr 2194/85 <sup>(10)</sup> skall upphävas.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 1995.

*På rådets vägnar*  
L. ATIENZA SERNA  
*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr 111, 10.6.1967, s. 2196/67.  
<sup>(2)</sup> EGT nr 130, 28.6.1967, s. 2590/67.  
<sup>(3)</sup> EGT nr 252, 19.10.1967, s. 10.  
<sup>(4)</sup> EGT nr L 67, 15.3.1976, s. 29.  
<sup>(5)</sup> EGT nr L 199, 24.7.1976, s. 1.  
<sup>(6)</sup> EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 17.  
<sup>(7)</sup> EGT nr L 162, 12.6.1982, s. 28.  
<sup>(8)</sup> EGT nr L 219, 28.7.1982, s. 1.  
<sup>(9)</sup> EGT nr L 151, 10.6.1985, s. 15.  
<sup>(10)</sup> EGT nr L 204, 2.8.1985, s. 1.

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2801/95

av den 29 november 1995

om ändring av förordning nr 79/65/EEG om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning nr 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen<sup>(2)</sup> fastställs för vissa medlemsstater det antal rapporterade företag som skall ingå i undersökningsområdet.

Datanätets undersökningsområde måste omfatta alla jordbruksföretag av en viss ekonomisk storlek, oberoende av vilka verksamheter företagaren har åtagit sig utanför jordbruket. Detta bör regelbundet granskas mot bakgrund av de nya uppgifterna i undersökningen om jordbrukets struktur.

De rapporterade företagen måste väljas ut i enlighet med de regler som fastställs inom ramen för en plan vars syfte är att erhålla representativa prov på redovisningsdata inom det undersökta området. Det antal företag som krävs för att erhålla ett representativt urval bör bestämmas efter en analys av uppgifter som erhållits vid tidigare undersökningar.

Antagandet av tillämpningsföreskrifterna särskilt rörande tröskelvärden för den ekonomiska omfattningen och antalet rapporterade företag per distrikt skall regleras enligt gemenskapens kommittéförfarande. Fastställandet av de tekniska omständigheterna såsom lämplig storlek på urvalet bör utföras inom ramen för tillämpningsföreskrifterna. För att bibehålla ett enhetligt förhållningssätt är det lämpligt att för alla medlemsstater fastställa antalet rapporterade företag som kommer att ingå i detta förfarande.

Efter Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen bör bilagan till förordning nr 79/65/

EEG kompletteras med en förteckning över distrikten i dessa medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Artikel 4 i förordning nr 79/65/EEG ersätts med följande text:

*"Artikel 4*

1. Det undersökningsområde som anges i artikel 1.2 a skall omfatta de jordbruksföretag som har en ekonomisk omfattning som är större än eller lika med det tröskelvärde som uttrycks i europeiska omfattningsenheter (UDE), såsom dessa definieras i gemenskapens typologi.

2. För att kvalificera sig som rapporterade företag skall jordbruksföretag

a) ha en ekonomisk omfattning som är större än eller lika med det tröskelvärde som skall fastställas i enlighet med punkt 1,

b) drivas av jordbrukare som vill och kan sköta redovisningen och är redo att ställa redovisningsuppgifter från sitt företag till kommissionens förfogande,

c) i sin helhet och på nivån för varje distrikt vara representativa för undersökningsområdet.

3. Antalet rapporterade företag inom gemenskapen skall vara högst 80 000.

4. Närmare tillämpningsföreskrifter för denna artikel, och särskilt tröskelvärden för företagens ekonomiska storlek och antalet rapporterade företag per distrikt, skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 19."

2. Bilagan till förordning nr 79/65/EEG kompletteras med den text som finns i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 17 november 1995 (ännu inte offentliggjort i EGT).

<sup>(2)</sup> EGT nr 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Förordningen senast ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 1995.

*På rådets vägnar*  
L. ATIENZA SERNA  
*Ordförande*

---

**BILAGA**

<i>Österrike</i>	består av ett enda distrikt
<i>Finland</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Etelä-Suomi</li><li>2. Sisä-Suomi</li><li>3. Pohjanmaa</li><li>4. Pohjois-Suomi</li></ol>
<i>Sverige</i>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Södra och mellersta Sveriges slättbygdslän</li><li>2. Södra och mellersta Sveriges skogs- och mellanbygdslän</li><li>3. Län i norra Sverige.</li></ol>

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2802/95**  
**av den 4 december 1995**  
**om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2588/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.

I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.

Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av

innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(3)</sup> under en period av tre månader.

Beträffande produkt nr 1 i bifogade tabell har Tullkodexkommitténs sektion för tulltaxe- och statistiknomenklatur inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

Beträffande produkt nr 2 i bifogade tabell är de åtgärder som föreskrivs i denna förordning förenliga med yttrandet från Tullkodexkommitténs sektion för tulltaxe- och statistiknomenklatur.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

*Artikel 2*

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugoförsta dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Karel VAN MIERT

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 264, 7.11.1995, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

## BILAGA

Varuslag	KN-nr	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Gulaktig sirup avsedd att avhjälpa järnbrist, förpackad i flaskor om 125 ml</p> <p>Sammansättning (per 100 gram):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— järnnatrium-komplex av EDTA: 4,13 g (*)</li> <li>— sorbitol: 24 g</li> <li>— glycerin: 13 g</li> <li>— citronsyra: 0,1 g</li> <li>— etylalkohol 95°: 0,09 g</li> <li>— aromämnen: 0,01 g</li> <li>— propyl-p-hydroxibenzoat: 0,01 g</li> <li>— metyl-p-hydroxibenzoat: 0,08 g</li> <li>— vatten: Q.S.</li> </ul>	2202 90 10	Klassificeringen sker i enlighet med de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anm. 1 a till kap. 30 samt KN-nummer 2202, 2202 90 och 2202 90 10.
<p>2. Söt, äppelsmakande, alkoholhaltig dryck, framställd av cider, sockerlösning, äppelarom och alkohol, på kärl rymmande högst 2 liter och med följande analytiska egenskaper:</p> <p>Densitet vid 20°C: 1,0472 g/cm<sup>3</sup></p> <p>Alkoholhalt: (pyknometriskt): 19,5 volymprocent</p> <p>Extrakt: 190 g/l</p> <p>Socker (HPLC): — Fruktos 5,7 viktprocent</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Glukos 6,3 viktprocent</li> <li>— Sackaros 5,4 viktprocent</li> </ul>	2206 00 51	<p>KN-nummer enligt de allmänna bestämmelserna för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen 1 och 6 och texten till KN-nummer 2206 00 och 2206 00 51.</p> <p>Se även Förklarande anmärkningar till HS-nummer 2206, andra stycket.</p>

(\*) Järnnatrium-komplex EDTA är ett lösligt järnkomplex av kristalliserat natrium-EDTA.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2803/95

av den 5 december 1995

om fastställande för regleringsåret 1995/96 av det lägsta uppköpspriset för apelsiner, mandariner, klementiner och satsumas som levereras för att förädlas och om fastställande av den ekonomiska ersättning som skall utbetalas efter förädling av dessa apelsiner, mandariner och klementiner

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3119/93 av den 8 november 1993 om särskilda åtgärder för att främja förädlingen av vissa citrusfrukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artiklarna 2 och 7 i förordning (EG) nr 3119/93 skall det lägsta pris som förädlingsanläggningar enligt kontraktstvillkoren skall betala till producenter vara lika med det högsta återtagningspris som gäller under perioder då återtag görs av betydande kvantiteter. Återtag gjordes av betydande kvantiteter apelsiner under perioden januari – april, mandariner under januari och februari, klementiner under december och januari och satsumas under november och december.

Enligt artikel 4.1 och 4.2 i nämnda förordning får den ekonomiska ersättningen för apelsiner inte överstiga skillnaden mellan det lägsta priset och de råvarupriser som tillämpas i de producerande tredje länderna. Den ekonomiska ersättningen för mandariner och klementiner som förädlas till saft skall fastställas på en sådan nivå att förädlingsanläggningarnas utgifter för var och en av dessa produkter motsvarar anläggningarnas utgifter för apelsiner, med beaktande av skillnader i saftutbytet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

För regleringsåret 1995/96 skall det lägsta pris som skall betalas till producenter eller producentorganisationer som levererar apelsiner, mandariner, klementiner eller

satsumas för förädling i enlighet med kontrakt i den bemärkelse som avses i artikel 2 i förordning (EG) nr 3119/93, vara följande:

Produkt	ecu/100 kg (netto)
Apelsiner	15,33
Mandariner	16,64
Klementiner	13,63
Satsumas	9,70

Dessa lägsta priser gäller för varor fritt producenternas förpackningsanläggningar.

#### Artikel 2

För regleringsåret 1995/96 skall följande ekonomiska ersättningar beviljas förädlingsanläggningar för förädling av apelsiner, mandariner och klementiner till saft:

Produkt	ecu/100 kg (netto)
Apelsiner	11,1
Mandariner	13,3
Klementiner	9,53

#### Artikel 3

De belopp som avses i artiklarna 1 och 2 skall endast gälla för produkter som minst uppfyller de krav som har fastställts för kvalitet och minsta storlek på produkter i klass III.

#### Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT nr L 279, 12.11.1993, s. 17.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2804/95

av den 5 december 1995

om ändring av bilaga II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2805/95<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 7 och 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.

Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.

Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).

För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden för högsta tillåtna rest-

mängder vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, djur för mjölkproduktion eller honungsbin, måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder även fastställas för ägg, mjölk eller honung.

Mineraloljor bör införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90.

En tidsfrist på 60 dagar bör tillåtas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillståndet att släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom direktiv 93/40/EEG<sup>(4)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till tekniska framsteg av direktiven för avskaffande av tekniska handelshinder inom sektorn veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 290, 5.12.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 317, 6.11.1981, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 214, 24.8.1993, s. 31.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

Bilaga II ändras på följande sätt.

2. Organiska kemiska ämnen

Farmakologiskt aktiva ämnen	Djurarter	Övriga bestämmelser
2.28 Mineraloljor av låg till hög viskositet inklusive mikrokristallina vaxer, ungefärlig kolkedjelängd C10 – C60: alifatiska, grenade alifatiska och alicykliska föreningar	Alla livsmedelsproducerande djur	Gäller inte aromatiska och omättade föreningar

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2805/95

av den 5 december 1995

om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn och upphävande av förordning (EEG) nr 2137/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 55.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 55 i förordning (EEG) nr 822/87 fastställs att, för att möjliggöra export av de produkter som anges i artikel 1.2 punkt a, b och c inom gränserna för det avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget på grundval av världsmarknadspriserna för dessa produkter, kan skillnaden mellan dessa priser och priserna inom gemenskapen utjämnas genom ett exportbidrag.

Det är nödvändigt att ta hänsyn till kostnaderna för dessa produkter, till de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och till kravet på att undvika störningar på gemenskapens marknad. Emellertid måste man vid fastställandet av exportbidragsbeloppet för likörvin ta hänsyn till skillnaderna mellan gemenskapspriset och priset på världsmarknaden endast för vin och must som används vid framställning av likörviner, eftersom ingen åtskillnad finns noterad för andra produkter som används i produktionen av dessa viner.

Förhållandena i den internationella handeln eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget med hänsyn till en bestämd produkts användning eller destination.

I det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multinationella handelsförhandlingarna i Uruguayrundan föreskrivs årliga åtaganden vad beträffar utgifterna för exportbidrag. I artikel 55.7 i förordning (EEG) nr 822/87 föreskrivs att dessa åtaganden skall fullföljas på grundval av utfärdade exportlicenser. I artikel 3.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 11 juli 1995 om upprättandet av ett system för utfärdande av exportlicenser inom vinsektorn och ändring av förordning (EEG) nr 3388/81 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser inom vinsektorn<sup>(3)</sup> konkretiseras dessa åtgärder.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2137/93 av den 28 juli 1993 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 646/86<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 582/95<sup>(5)</sup>, fastställs bidragsbeloppen för vissa produkter per hektoliter och i förhållande till alkoholhalt. Det är inte möjligt att bestämma alkoholhalten förrän i exportögonblicket, genom det analysintyg som utfärdas i enlighet med artikel 3.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3389/81 av den 27 november 1981 om närmare bestämmelser om exportbidrag inom vinsektorn<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2730/95<sup>(7)</sup>. Av denna anledning är det inte möjligt att bedöma utgifterna för exportbidrag utifrån de utfärdade licenserna och att vidta de åtgärder som föreskrivs i artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1685/95.

Det är därför nödvändigt att fastställa beloppen för exportbidrag per hektoliter för de olika produkttyperna inom sektorn utan att ta hänsyn till alkoholhalten. För tydlighetens skull bör därför förordning (EEG) nr 2137/93 upphävas och vissa länder bör avföras från förteckningen över tredje land som får exportbidrag.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidrag som avses i artikel 55 i förordning (EEG) nr 822/87 fastställs i bilagan till den här förordningen.
2. Förordning (EEG) nr 2137/93 skall upphöra att gälla.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 161, 12.7.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 91.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 59, 17.3.1995, s. 4.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 341, 28.11.1981, s. 24.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 284, 28.11.1995, s. 6.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

KN-nummer	Produktkod	Export till (*)	Bidrag (ecu/ha)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2004 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	100	01	} 82,612 21,888 82,612 21,888
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	120 220 120	02 och 09 02 och 09	4,782
2204 21 79 2204 21 80	180 180	02	21,217
2204 21 79 2204 21 80	180 180	09	19,854
2204 21 79 2204 21 80	280 280	02	24,84
2204 21 79 2204 21 80	280 280	09	23,244
2204 21 83 2204 21 84	180 180	02	28,98
2204 21 83 2204 21 84	180 180	09	27,118
2204 21 79	910	02 och 09	4,782
2204 21 94 2204 21 98	910	02 och 09	15,00
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	120	02 och 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	220	02 och 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	180	02	21,217
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	180	09	19,854
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	280	02	24,840

KN-nummer	Produktkod	Export till (*)	Bidrag (ecu/hl)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	280	09	23,244
2204 29 83 2204 29 84	180	02	28,980
2204 29 83 2204 29 84	180	09	27,118
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	910	02 och 09	4,782
2204 29 94 2204 29 98	910	02 och 09	15,00

(\*) Destinationerna är följande:

01 — Libyen, Nigeria, Kamerun, Gabon;

— Saudi-Arabien, Förenade arabemiraten, Indien, Thailand, Vietnam, Indonesien, Malaysia, Brunei, Singapore, Filippinerna, Kina, Republiken Korea, Japan, Taiwan.

02 Alla länder från den afrikanska kontinenten med undantag av dem som uttryckligen utesluts under 09.

09 Alla andra destinationer än dem under 02, med undantag av tredje land och följande territorier:

— alla länder på den amerikanska kontinenten i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 208/93 (EGT nr L 25, 2.2.1993, s. 11),

— Algeriet,

— Australien,

— Bosnien-Herzegovina,

— Bulgarien,

— Cypern,

— Israel,

— Kroatien,

— Den före detta jugoslaviska republiken Makedonien,

— Marocko,

— Republikerna Serbien och Montenegro,

— Rumänien,

— Slovenien,

— Sydafrika,

— Schweiz,

— Tunisien,

— Turkiet,

— Ungern.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2806/95**

av den 5 december 1995

**om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/94 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 55.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2805/95 av den 5 december 1995 om fastställande av exportbidragen för vinsektorn och upphävande av förordning (EEG) nr 2137/93 <sup>(3)</sup> ändras fastställandet av bidragsbeloppet genom införande av satser för olika nya produktkategorier.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2453/95 <sup>(5)</sup> fastställs, på grundval av den kombinerade nomenklaturen, exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter. Denna nomenklatur bör anpassas i enlighet med de ovan nämnda ändringarna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De uppgifter som gäller KN-nummer 2204 21 79, 2204 21 80, 2204 21 83, 2204 21 84, 2204 29 62, 2204 29 64, 2204 29 65, 2204 29 71, 2204 29 72, 2204 29 75, 2204 29 83 och 2204 29 84 i exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter som ges i sektor 16 i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87 skall ersättas med de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.

<sup>(3)</sup> Se sida 10 i denna tidning.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 252, 20.10.1995, s. 15.



## BILAGA

KN-nummer	Varubeskrivning	Produktkod
2204	Vin av färskas druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol; druvmust, annat än sådant enligt nr 2009:	
	– Annat vin: druvmust vars jäsnings har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol:	
2204 21	– – På kärl rymmande högst 2 liter:	
	– – – Andra:	
	– – – – Med en verklig alkoholhalt av högst 13 volymprocent:	
	– – – – – Andra:	
2204 21 79	– – – – – Vita:	
	– – – – – – Bordsvin ( <sup>1</sup> ), med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	– – – – – – – Av typerna A II och A III ( <sup>2</sup> )	2204 21 79 120
	– – – – – – – Andra	2204 21 79 180
	– – – – – – – Bordsvin ( <sup>1</sup> ), med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	– – – – – – – – Av typerna A II och A III ( <sup>2</sup> )	2204 21 79 220
	– – – – – – – – Andra	2204 21 79 280
	– – – – – – – – Andra bordsviner ( <sup>1</sup> ) av typerna A II och A III ( <sup>2</sup> )	2204 21 79 910
2204 21 80	– – – – – – – Andra:	
	– – – – – – – – Röda bordsviner eller rosébordsviner ( <sup>1</sup> ), med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	– – – – – – – – – Av typ R III ( <sup>3</sup> ) och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 21 80 120
	– – – – – – – – – Andra	2204 21 80 180
	– – – – – – – – – Röda bordsviner eller rosébordsviner med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	– – – – – – – – – – Av typ R III ( <sup>3</sup> ) och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 21 80 220
	– – – – – – – – – – Andra	2204 21 80 280
	– – – – – – – – – – Med en verklig alkoholhalt av minst 13 men högst 15 volymprocent:	
	– – – – – – – – – – – Andra:	
2204 21 83	– – – – – – – – – – – Vita:	
	– – – – – – – – – – – – Bordsviner ( <sup>1</sup> ):	
	– – – – – – – – – – – – – Av typerna A II och A III ( <sup>2</sup> )	2204 21 83 120
	– – – – – – – – – – – – – Andra	2204 21 83 180
2204 21 84	– – – – – – – – – – – – Andra:	
	– – – – – – – – – – – – – Röda bordsviner eller rosébordsviner ( <sup>1</sup> ):	
	– – – – – – – – – – – – – – Av typ R III ( <sup>3</sup> ) och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 21 84 120
	– – – – – – – – – – – – – – Andra	2204 21 84 180
	– – – – – – – – – – – – – – Med en verklig alkoholhalt av minst 15 men högst 18 volymprocent.	
2204 21 94	– – – – – – – – – – – – – Andra:	
	– – – – – – – – – – – – – – Kvalitetsviner framställda inom specificerade områden, som avses i not 5	2204 21 94 100
	– – – – – – – – – – – – – – Andra:	
	– – – – – – – – – – – – – – – Likörviner (*)	2204 21 94 910
	– – – – – – – – – – – – – – – Med en verklig alkoholhalt av minst 18 men högst 22 volymprocent:	

KN-nummer	Varubeskrivning	Produktkod
2204 21 98	— — — — — Andra:	
	— — — — — — Kvalitetsviner framställda inom specificerade områden, som avses i not 5	2204 21 98 100
	— — — — — — Andra:	
	— — — — — — — Likörviner (*)	2204 21 98 910
2204 29	— — — — — Andra:	
	— — — — — — Andra:	
	— — — — — — — Med en verklig alkoholhalt av högst 13 volymprocent:	
	— — — — — — — — Andra:	
	— — — — — — — — — Vita:	
2204 29 62	— — — — — — — Sicilia (Sicilien):	
	— — — — — — — — Bordsvin (*) med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 62 120
	— — — — — — — — — — Andra	2204 29 62 180
	— — — — — — — — — Bordsvin, med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	— — — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 62 220
	— — — — — — — — — — — Andra	2204 29 62 280
	— — — — — — — — — — — Andra bordsviner (*), av typerna A II och A III (?)	2204 29 62 910
2204 29 64	— — — — — — — Veneto:	
	— — — — — — — — Bordsvin (*), med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 64 120
	— — — — — — — — — — Andra:	2204 29 64 180
	— — — — — — — — — Bordsvin, med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	— — — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 64 220
	— — — — — — — — — — — Andra:	2204 29 64 280
	— — — — — — — — — — — Andra bordsviner (*), av typerna A II och A III (?)	2204 29 64 910
2204 29 65	— — — — — — — Andra:	
	— — — — — — — — Bordsvin (*), med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 65 120
	— — — — — — — — — — Andra	2204 29 65 180
	— — — — — — — — — Bordsvin (*), med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	— — — — — — — — — — Av typerna A II och A III (?)	2204 29 65 220
	— — — — — — — — — — — Andra:	2204 29 65 280
	— — — — — — — — — — — Andra bordsviner (*), av typerna A II och A III (?)	2204 29 65 910
	— — — — — — — — — — — Andra:	
2204 29 71	— — — — — — — Puglia (Apulien):	
	— — — — — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner (*), med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — — — — — Av typ R III (?) och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 71 120
	— — — — — — — — — — Andra:	2204 29 71 180
	— — — — — — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner (*), med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	— — — — — — — — — — Av typ R III (?) och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 71 220
	— — — — — — — — — — — Andra:	2204 29 71 280

KN-nummer	Varubeskrivning	Produktkod
2204 29 72	— — — — — Sicilia (Sicilien):	
	— — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner <sup>(1)</sup> , med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — Av typ R III <sup>(2)</sup> och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 72 120
	— — — — — Andra:	2204 29 72 180
	— — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner <sup>(1)</sup> , med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
	— — — — — Av typ R III <sup>(2)</sup> och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 72 220
2204 29 75	— — — — — Andra:	2204 29 72 280
	— — — — — Andra:	
	— — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner <sup>(1)</sup> , med en verklig alkoholhalt av minst 9,5 men högst 11 volymprocent:	
	— — — — — Av typ R III <sup>(2)</sup> och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 75 120
	— — — — — Andra:	2204 29 75 180
	— — — — — Röda bordsviner eller rosébordsviner <sup>(1)</sup> , med en verklig alkoholhalt av minst 11 men högst 13 volymprocent:	
2204 29 83	— — — — — Av typ R III <sup>(2)</sup> och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 75 220
	— — — — — Andra	2204 29 75 280
	— — — — — Med en verklig alkoholhalt av minst 13 men högst 15 volymprocent:	
	— — — — — Andra:	
	— — — — — Vita:	
	— — — — — Bordsviner <sup>(1)</sup> :	
2204 29 84	— — — — — Av typerna A II och A III <sup>(2)</sup>	2204 29 83 120
	— — — — — Andra	2204 29 83 180
	— — — — — Andra:	
2204 29 84	— — — — — Bordsviner <sup>(1)</sup> :	
	— — — — — Av typ R III <sup>(2)</sup> och rosévin av druvor av sorten Portugieser	2204 29 84 120
	— — — — — Andra	2204 29 84 180
	— — — — — Med en verklig alkoholhalt av minst 15 men högst 18 volymprocent:	
2204 29 94	— — — — — Andra:	
	— — — — — Kvalitetsviner framställda inom specificerade områden, som avses i not 5	2204 29 94 100
	— — — — — Andra:	
2204 29 98	— — — — — Likörviner <sup>(4)</sup>	2204 29 94 910
	— — — — — Med en verklig alkoholhalt av minst 18 men högst 22 volymprocent:	
	— — — — — Andra:	
	— — — — — Kvalitetsviner framställda inom specificerade områden, som avses i not 5	2204 29 98 100
2204 29 98	— — — — — Andra:	
	— — — — — Likörviner <sup>(4)</sup>	2204 29 98 910

<sup>(1)</sup> Såsom det definieras i punkt 13 i bilaga I till förordning (EEG) nr 822/87.

<sup>(2)</sup> Såsom de definieras i punkt 2 i bilaga III till förordning (EEG) nr 822/87.

<sup>(3)</sup> Såsom det definieras i punkt 1 i bilaga III till förordning (EEG) nr 822/87.

<sup>(4)</sup> Såsom de definieras i punkt 14 i bilaga I till förordning (EEG) nr 822/87.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2807/95

av den 5 december 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1685/95 om upprättandet av ett system för utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 52.3 och 83 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2805/95 av den 5 december 1995 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn och upphävande av förordning (EG) nr 2137/93 inom vinsektorn<sup>(3)</sup> ändras basenheten för bidraget i och med att bidraget fastställs per hl i stället för alkoholhalt/hl. Denna förändring gör det även nödvändigt att anpassa de olika produktkategorier som anges i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 11 juli 1995 om inrättandet av ett system för utfärdande

av exportlicenser inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 3388/81 om särskilda tillämpningsföreskrifter för import- och exportlicenser inom vinsektorn<sup>(4)</sup>, så att inte olika bidragsnivåer tillämpas inom en och samma kategori.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 1685/95 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.

<sup>(3)</sup> Se sida 10 i denna tidning.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 161, 12.7.1995, s. 2.

## BILAGA

## "BILAGA I

Kod	Kategori
2009 60 11 100 2009 60 19 100 2009 60 51 100 2009 60 71 100 2204 30 92 100 2204 30 96 100	1
2204 30 94 100 2204 30 98 100	2
2204 21 79 120 2204 21 79 220 2204 21 79 910 2204 21 83 120 2204 29 62 120 2204 29 62 220 2204 29 62 910 2204 29 64 120 2204 29 64 220 2204 29 64 910 2204 29 65 120 2204 29 65 220 2204 29 65 910 2204 29 83 120	3
2204 21 79 180 2204 21 80 180 2204 29 62 180 2204 29 64 180 2204 29 65 180 2204 29 71 180 2204 29 72 180 2204 29 75 180	4
2204 21 79 280 2204 21 80 280 2204 29 62 280 2204 29 64 280 2204 29 65 280 2204 29 71 280 2204 29 72 280 2204 29 75 280	5
2204 21 83 180 2204 21 84 180 2204 29 83 180 2204 29 84 180	6
2204 21 94 910 2204 21 98 910 2204 29 94 910 2204 29 98 910	7

Kod	Kategori
2204 21 80 120 2204 29 71 120 2204 29 72 120 2204 29 75 120	8
2204 21 80 220 2204 29 71 220 2204 29 72 220 2204 29 75 220	9
2204 21 84 120 2204 29 84 120	10
2204 21 94 100 2204 21 98 100 2204 29 94 100 2204 29 98 100	11"

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2808/95

av den 5 december 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3392/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1842/83 om allmänna bestämmelser om utdelning av mjölk och vissa mjölkprodukter till skolelever

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1538/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 26.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.3 i rådets förordning (EEG) nr 1842/83<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2748/93<sup>(4)</sup>, fastställs att gemenskapsstödet för andra mjölkprodukter än helmjölk skall grunda sig på mjölkinnehållet i de avsedda produkterna.

Genom anslutningsakten tillåts Finland och Sverige att under en treårsperiod göra undantag från de gemenskapsregler om lägsta fetthalt i mjölk för konsumtion som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning (EEG) nr 1411/71<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2138/92<sup>(6)</sup>. Dessa medlemsstater har i sina nationella förteckningar över de mjölkprodukter som kan få det nämnda stödet inkluderat mjölksorter som har en annan fetthalt än de mjölkprodukter för vilka stödbelopp har fastställts i artikel

4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 3392/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95<sup>(8)</sup>. Ett stödbelopp bör alltså fastställas för dessa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 4.1 i förordning (EG) nr 3392/93 skall följande stycke läggas till:

”Gemenskapsstödet skall utgöras av följande belopp:

— 26,73 ecu per 100 kg mjölk vars fetthalt är minst 3,00 % men lägre än 3,50 %.

— 15,87 ecu per 100 kg mjölk vars fetthalt är minst 1,00 % men lägre än 1,50 %.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 183, 7.7.1983, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 249, 7.10.1993, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 148, 3.7.1971, s. 4.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 6.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 306, 11.12.1993, s. 27.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 174, 26.7.1995, s. 27.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2809/95**

av den 5 december 1995

**om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för produkter inom sektorn för griskött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.12 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2453/95<sup>(4)</sup>, har en exportbidragsnomenklatur upprättats. Det är nödvändigt att ändra denna nomenklatur för att kunna begränsa eventuella beviljanden av exportbidrag för bestämda delar av urbenat kött som är färskt, kylt eller fryst. Färska eller kylda delar som är bidragsberättigade bör uteslutas från möjligheten att frysas som föreskrivs i artiklarna 4 och 28 i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om tillämpningsföreskrifter för exportbidragssystemet av jordbruksprodukter<sup>(5)</sup>, senast ändrad

genom förordning (EG) nr 1384/95<sup>(6)</sup> för att undvika att dessa produkter exporteras med bidrag mot långväga destinationer.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avdelning 7 i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87 ändras på följande sätt:

1. KN-nummer 0203 19 55 och 0203 29 55 i exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ersätts av de nummer som återfinns i bilagan till denna förordning.
2. Fotnot 11 som återfinns i bilagan till denna förordning skall läggas till.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 252, 20.10.1995, s. 15.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 134, 20.6.1995, s. 14.



## BILAGA

KN-nummer	Beskrivning av produkterna	Produktnummer
0203 19 55	----- benfritt:	
	----- skinka, framändar, bog eller sida och delar därav <sup>(1)</sup> <sup>(11)</sup>	0203 19 55 110
	----- framändar eller bog och delar därav med ett innehåll av svål som är lägre än 15 viktprocent <sup>(1)</sup> <sup>(11)</sup>	0203 19 55 310
0203 29 55	----- benfritt:	
	----- skinka, framändar, bog och delar därav <sup>(1)</sup>	0203 29 55 110

<sup>(11)</sup> Nedfrysning av produkter enligt artikel 4.3 första stycket och artikel 28.4 punkt g i förordning (EEG) nr 3665/87 är inte tillåten.\*

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2810/95

av den 5 december 1995

om tulltaxeklassificeringen av hela och halva slaktkroppar av gris och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 11.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Det har kunnat fastställas att klassificeringen av hela och halva slaktkroppar av gris vållar problem, på grund av att styckningen av hela kroppar till halva kroppar enligt tulltaxe- och statistiknomenklaturen som inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2588/95<sup>(4)</sup>, inte fullständigt sammanfaller med teknisk och handelsmässig praxis. Denna definition bör anpassas för att kunna tillförsäkra en enhetlig tillämpning av tullsatserna i Gemensamma tulltaxan inom sektorn för griskött.

Enligt artikel 9 i förordning (EEG) nr 2759/75 skall tullsatserna i Gemensamma tulltaxan gälla för de produkter som berörs av den gemensamma organisationen av marknaden för griskött.

I enlighet med tillämpningen av artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2759/75 skall den tullnomenklatur som följer av tillämpningen av den förordningen införlivas i Gemensamma tulltaxan. Denna bör alltså ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För tillämpningen av tullar inom grisköttssektorn gäller följande:

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.  
<sup>(3)</sup> EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EGT nr L 264, 7.11.1995, s. 4.

Med "hela eller halva slaktkroppar" enligt KN-nr 0203 11 10 och 0203 21 10 förstås slaktkroppar av slaktade tamsvin, som är avblodade och urtagna och från vilka borsten och klövarna har tagits bort. Halva slaktkroppar erhålls av hela slaktkroppar genom delning genom varje hals-, bröst-, länd- och korskota, genom eller längs bröstbenet och bäckenbensfogen. Hela eller halva slaktkroppar kan förekomma med eller utan huvud, fötter, ister, njurar, svans och mellangärde. Halva slaktkroppar kan förekomma med eller utan ryggmärg, hjärna och tunga. Hela och halva slaktkroppar av suggor kan förekomma med eller utan juver.

*Artikel 2*

Den kompletterande anmärkningen 2.A.a i kapitel 2 i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 skall ersättas med följande:

"2.A. Följande begrepp skall ha de betydelser som här anges:

- a) Med "hela eller halva slaktkroppar" enligt KN-nr 0203 11 10 och 0203 21 10 förstås slaktkroppar av slaktade tamsvin, som är avblodade och urtagna och från vilka borsten och klövarna har tagits bort. Halva slaktkroppar erhålls av hela slaktkroppar genom delning genom varje hals-, bröst-, länd- och korskota, genom eller längs bröstbenet och bäckenbensfogen. Hela eller halva slaktkroppar kan förekomma med eller utan huvud, fötter, ister, njurar, svans och mellangärde. Halva slaktkroppar kan förekomma med eller utan ryggmärg, hjärna och tunga. Hela och halva slaktkroppar av suggor kan förekomma med eller utan juver."

*Artikel 3*

Denna förordning skall träda i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2811/95**

av den 5 december 1995

om ändring av exportbidragen för ägg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av  
den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisa-  
tionen av marknaden för ägg<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och  
genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8.3  
femte stycket andra meningen i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för ägg fastställs kommissionens förord-  
ning (EG) nr 2646/95<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG)  
nr 2685/95<sup>(4)</sup>.

Tillämpningen av de kriterier som avses i artikel 8 i  
förordning (EEG) nr 2771/75 på den information som

kommissionen har tillgänglig i dagsläget innebär att de  
exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras till de  
belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som förtecknas i artikel  
1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75, exporterade i naturligt  
tillstånd, som fastställs i bilagan till den ändrade förord-  
ningen (EG) nr 2646/95 skall ändras i enlighet med  
bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 272, 15.11.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 279, 22.11.1995, s. 5.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 december 1995 om ändring av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp (2)
		ecu/100 st
0407 00 11 000	02	3,50
0407 00 19 000	05	1,60
		ecu/100 kg
0407 00 30 000	03	9,00
	04	6,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	27,00
0408 99 80 100	01	7,00

(1) Bestämmelseländerna är följande:

01 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz.

02 Samtliga bestämmelseländer utom USA.

03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade arabemiraten, Yemen, Hongkong, Ryssland, Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand och Taiwan.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz och de under 03.

05 Samtliga bestämmelseländer utom USA, Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckien, Bulgarien, Rumänien och Turkiet.

(2) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 följs.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2812/95

av den 5 december 1995

## om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 2 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom frukt- och grönsakssektorn<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1489/95<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2703/95<sup>(4)</sup>, fastställs för vilka kvantiteter det kan ansökas om andra exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget än sådana som det ansöks om inom ramen för livsmedelsbistånd.

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1488/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda åtgärder för att undvika ett överskridande av de kvantiteter för vilka det kan ansökas om exportlicens.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 76 539 ton apelsiner, 1 097 ton bordsdruvor samt 14 616 ton äpplen, som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskade och ökade med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1488/95, att överskridas om man utan begränsning utfärdar licenser med förutfastställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 30

november 1995. Det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient på de kvantiteter bordsdruvor som det ansöks om den 30 november 1995 och att avslå ansökningar om exportlicens med förutfastställelse av bidraget som inges därefter i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden. Beträffande apelsiner och äpplen är det av administrativa skäl lämpligt att avslå ansökningar som ingivits från den 30 november till den 11 december 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för de bordsdruvor för vilka har ingetts den 30 november 1995 i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1489/95 skall utfärdas för en kvantitet som motsvarar 67,82 % av den begärda kvantiteten.

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 30 november 1995 och före den 3 januari 1996 för denna produkt skall avslås.

För apelsiner och äpplen skall ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges från och med den 30 november 1995 och till och med den 11 december 1995 avslås.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 68.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 30.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 75.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 31.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2813/95

av den 5 december 1995

## om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1740/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 167, 18.7.1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 december 1995 om fastställande av schablonvärden  
vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import
0702 00 45	052	63,5	0805 30 40	052	85,8
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	85,9
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	51,7		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	72,2
	624	116,3		624	78,0
	999	70,8		999	78,5
	0707 00 40	052		77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98
053		166,9	388	39,2	
060		61,0	400	74,9	
066		53,8	404	56,5	
068		60,4	508	68,4	
204		49,1	512	51,2	
624		122,2	524	57,4	
999		84,4	528	48,0	
0709 90 79	052	100,1	800	78,0	
	204	77,5	804	21,0	
	624	153,8	999	57,3	
	999	110,5	0808 20 67	052	143,7
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	42,6		064	70,4
	204	49,7		388	79,6
	388	37,9		400	84,7
	999	43,4		512	89,7
0805 20 31	204	68,7		528	84,1
	999	68,7		624	79,0
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,0		728	115,4
	464	165,7		800	55,8
	624	132,1		804	112,9
	999	117,6		999	91,5

(\*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2814/95

av den 5 december 1995

om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under  
KN-nummer 1001 90 99

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förord-  
ning (EG) nr 1863/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsfö-  
reskrifter för systemet med import- och exportlicenser för  
spannmål och ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning  
(EG) nr 2147/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Mängden ansökningar om förutfastställelse av export-  
bidrag för vanligt vete är substantiell och av spekulativ

karaktär. Det har därför beslutats att alla ansökningar om  
exportlicenser för produkter framställda den 1, 4 och 5  
december 1995 skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95  
skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse  
av exportbidrag för produkter hörande under KN-  
nummer 1001 90 99 framställda den 1, 4 och 5 december  
1995 avvisas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 215, 9.9.1995, s. 4.

**RÅDETS DIREKTIV 95/57/EG**  
av den 23 november 1995  
om insamling av statistisk information rörande turism

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT  
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Europaparlamentets resolutioner av den 11 juni 1991<sup>(1)</sup> och den 18 januari 1994<sup>(2)</sup> betonar gemenskapens viktiga roll när det gäller att ta fram statistik rörande turism.

Utarbetandet av ett direktiv som avser att kanalisera det arbete som för närvarande på ett fragmentariskt sätt görs på nationell nivå stöds av Ekonomiska och sociala kommittén<sup>(3)</sup>.

Med tillämpning av rådets beslut 90/665/EEG<sup>(4)</sup> har ett ramprogram för en särskild gemenskapsmetodik för att sammanställa turiststatistik för gemenskapen tagits fram.

Resultaten av tvåårsprogrammet (1991–1992) för att ta fram turiststatistik för gemenskapen i enlighet med beslut 90/665/EEG belyser det behov som användare inom den privata och offentliga sektorn har av att snabbt få tillgång till tillförlitlig och jämförbar statistik om tillgång och efterfrågan inom turism på gemenskapsnivå.

Utveckling av gemenskapens statistik över turism förklarades vara en prioriterad åtgärd i rådets beslut 92/421/EEG, av den 13 juli 1992 om gemenskapens handlingsplan för stöd till turismen<sup>(5)</sup>.

Turismens vedertagna roll som ett medel för utveckling och socio-ekonomisk integration kan bättre säkerställas genom kunskap om grundläggande relaterad statistik, särskilt den som fastställs på regional nivå.

För att bedöma konkurrenskraften hos gemenskapens turistnäring är det nödvändigt att få ökade kunskaper om turismens omfattning, turismens och turistens särdrag samt utgifter hänförliga till turism.

Månatlig information krävs för att man skall kunna mäta det inflytande som säsongen har på efterfrågan av mottagningsmöjligheter för turister och för att därmed underlätta för offentliga myndigheter och ekonomiska aktörer att enklare kunna utveckla strategier och riktlinjer för att förbättra den säsongsmässiga spridningen av semesterar och turistverksamheternas prestanda.

Ytterligare gemenskapsverksamhet inom detta område måste även fortsättningsvis bygga på ett pragmatiskt tillvägagångssätt med iakttagande av subsidiaritetsprincipen.

Synergi mellan nationella, internationella och gemenskapsprojekt som rör turism måste säkerställas för att minska arbetsbördan vid insamlingen av information.

Metodikarbeten som genomförts i samarbete med andra internationella organisationer, exempelvis Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) och Världsturismorganisationen, och de rekommendationer som antagits av FN:s statistikkommission i mars 1993 skall beaktas för att säkerställa bättre jämförbarhet av turiststatistik på världsnivå.

Tillförlitlig och effektiv övervakning av strukturen och utvecklingen av tillgång och efterfrågan med avseende på turism kan förbättras avsevärt genom att en lämplig och godkänd gemenskapsram inrättas.

Fullt genomförande av ett sådant system kan ge stordriftsfördelar samtidigt som det producerar information som främjar alla medlemsstater och berörda parter.

Spridning av jämförbar turiststatistik kan underlättas av åtgärder på gemenskapsnivå.

Rådets beslut 93/464/EEG av den 22 juli 1993, om ramprogram för prioriterade åtgärder för statistik 1993–1997<sup>(6)</sup>, föreskriver upprättandet av ett informationssystem för statistik över tillgång och efterfrågan med avseende på turism.

Ett rådsdirektiv kan tillhandahålla en gemensam ram för att maximera fördelarna av de olika åtgärder som vidtas på nationell nivå.

Statistiska uppgifter som sammanställts inom ramen för ett gemenskapsystem måste vara tillförlitliga och jämförbara i de olika medlemsstaterna, varför det är nödvändigt att gemensamt upprätta kriterier som gör det möjligt att uppfylla dessa krav.

<sup>(1)</sup> EGT nr C 183, 15.7.1991, s. 74.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 44, 14.2.1994, s. 61.

<sup>(3)</sup> EGT nr C 52, 19.2.1994, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 358, 21.12.1990, s. 89.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 231, 13.8.1992, s. 26.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 219, 28.8.1993, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

#### Målsättning

I syfte att upprätta ett informationssystem för turiststatistik på gemenskapsnivå skall medlemsstaterna samlas in, sammanställa, bearbeta och översända harmoniserad gemenskapsstatistik om tillgång och efterfrågan med avseende på turism.

### Artikel 2

#### Område för insamling av information och grundläggande definitioner

I överensstämmelse med detta direktiv skall de uppgifter som skall samlas in avse följande:

- a) Kapaciteten hos inrättningar för kollektiv logi för turister.

De olika inrättningarna för kollektiv logi som berörs är:

- 1) Hotel och därmed jämförbara inrättningar.
- 2) Andra inrättningar för kollektiv logi, exempelvis
  - 2.1 campingplatser
  - 2.2 stugbyar
  - 2.3 annan kollektiv logi

- b) Vistelse vid inrättningar för kollektiv logi

Insamlingen skall täcka inre turism, det vill säga inhemsk turism och utländsk turism; där "inhemsk turism" omfattar invånare i ett land som reser endast inom detta land och där "utländsk turism" inbegriper där icke bosatta personer som reser i detta land.

- c) Efterfrågan med avseende på turism:

Insamlingen skall täcka nationell turism, dvs. inhemsk och utrikes turism, där "utrikes turism" omfattar landets invånare som reser i ett annat land. Informationen om efterfrågan inom turism skall gälla resor vars främsta syfte är semester eller affärer, och där en eller flera nätter i följd tillbringas borta från bosättningsorten.

### Artikel 3

#### Variabler i uppgiftsinsamlingen

1. En lista över de variabler som skall insamlas, med angivande av periodicitet och fördelning per territorium, återfinns i bilagan.

2. Definitionerna som skall tillämpas på dessa variabler och varje ändring av variabelistan skall bestämmas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 12.

### Artikel 4

#### Den statistiska informationens precision

1. Insamlingen av statistisk information skall garantera att resultaten i möjligaste mån uppfyller nödvändiga minsta precisionskrav. Dessa precisionskrav och förfarandena för att säkerställa en harmoniserad bearbetning av systematiska fel skall fastställas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 12. Det minsta precisionskravet skall fastställas särskilt med hänvisning till övernattningar per år på nationell nivå.

2. Vad beträffar den grund på vilken informationen samlas in, skall medlemsstaterna vidta alla lämpliga åtgärder för att upprätthålla resultatets kvalitet och jämförbarhet.

### Artikel 5

#### Insamling av statistisk information

1. Medlemsstaterna skall, där så är lämpligt, bygga insamlingen av den statistiska informationen som avses i artikel 3 på befintliga uppgifter, källor och system.

2. För de variabler som har en periodicitet per år skall den första observationsperioden inledas den 1 januari 1996. För de variabler som avser kolumnerna för uppgifter per månad och per kvartal i sektion B och sektion C i bilagan skall den första observationsperioden inledas den 1 januari 1997.

### Artikel 6

#### Bearbetning av uppgifter

Medlemsstaterna skall bearbeta den information som samlats in och som avses i artikel 3 med de precisionskrav som fastställs i artikel 4 i överensstämmelse med de detaljerade regler som skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 12. Den regionala nivån skall vara i överensstämmelse med Europeiska gemenskapens statistikkontors nomenklatur för territoriella enheter.

### Artikel 7

#### Översändande av uppgifter

1. Medlemsstaterna skall översända de uppgifter som bearbetas i enlighet med artikel 6, inklusive den information som medlemsstaterna sekretessbelagt med stöd av nationell lagstiftning eller praxis rörande insynsskyddade

statistiska uppgifter och i enlighet med bestämmelser i rådets förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90 av den 11 juni 1990 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor<sup>(1)</sup>. Denna förordning behandlar sekretessbehandling av information.

2. Översändandet av de preliminära årliga uppgifterna skall äga rum inom sex månader efter utgången av observationsperioden och de granskade årliga resultaten skall översändas inom en period på högst tolv månader efter utgången av observationsperioden. Översändandet av de preliminära uppgifterna per månad och kvartal skall äga rum inom tre månader efter utgången av motsvarande observationsperiod och de granskade resultaten per månad och kvartal skall översändas inom en period på högst sex månader efter utgången av motsvarande observationsperiod.

3. I syfte att underlätta uppgiften för dem som skall lämna information, får kommissionen enligt förfarandet i artikel 12 inrätta standardiserade bestämmelser för översändande av uppgifter och skapa möjligheter för ökad användning av automatisk databehandling och elektronisk överföring av uppgifterna.

#### Artikel 8

##### Rapporter

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen, på dess begäran, lämna all information som är nödvändig för bedömningen av den statistiska informationens kvalitet, jämförbarhet och fullständighet. Medlemsstaterna skall även underrätta kommissionen om alla senare ändringar av de metoder som använts.

2. Kommissionen skall till Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en rapport om de erfarenheter som erhållits i det arbete som utförts i överensstämmelse med detta direktiv, efter det att uppgifterna har samlats in under en treårsperiod.

#### Artikel 9

##### Spridning av resultaten

Villkoren för kommissionens spridning av uppgifterna skall fastställas enligt förfarandet i artikel 12.

#### Artikel 10

##### Övergångsperiod

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 skall medlemsstaterna vidta alla nödvändiga åtgärder för att sätta igång gemenskapens informationssystem, under en övergångsperiod som löper ut tre år efter det att detta direktiv träder i kraft vad gäller uppgifter per månad och år och fem år efter det att detta direktiv träder i kraft vad gäller uppgifter per kvartal.

2. Under övergångsperioden får kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 12 godta undantag från detta direktivs bestämmelser, i den mån de nationella statistiska systemen kräver anpassning inom turistområdet.

#### Artikel 11

##### Kommitté

Denna kommitté skall bistå med avseende på tillämpningsförfaranden för detta direktiv och eventuella åtgärder för anpassning till ekonomisk och teknisk utveckling, särskilt rörande

- de definitioner som skall tillämpas på de variabler som skall samlas in och alla ändringar av variabellistan (artikel 3), i den mån dessa ändringar inte gör insamlingsförfarandet svårare,
- noggrannhetskraven och den harmoniserade bearbetningen av systematiska fel (artikel 4),
- bearbetningen av uppgifter (artikel 6), förfaranden vid översändande av uppgifter (artikel 7) och spridning av resultaten (artikel 9),
- undantagen från detta direktivs bestämmelser under övergångsperioden (artikel 10).

Kommissionen skall, i enlighet med bestämmelserna i artikel 12, bistås av kommittén för det statistiska programmet som inrättades genom beslut 89/382/EEG, Euratom<sup>(2)</sup>, nedan kallad "kommittén".

#### Artikel 12

##### Förfarande

1. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas röster skall vägas enligt fördragets artikel 148.2. Ordföranden får inte rösta.

2. a) Kommissionen skall besluta med omedelbar verkan.

b) Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet. I sådant fall

- får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under tre månader från dagen då rådet underrättats,
- får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i första strecksatsen.

(<sup>1</sup>) EGT nr L 151, 15.6.1990, s. 1.

(<sup>2</sup>) EGT nr L 181, 28.6.1989, s. 47.

*Artikel 13***Direktivets genomförande**

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 23 november 1996.

*Artikel 14***Ikraftträdande**

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 15***Slutbestämmelse**

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 november 1995.

*På rådets vägnar*

C. WESTENDORP y CABEZA

*Ordförande*

## BILAGA

## STATISTISK INFORMATION MED AVSEENDE PÅ TURISM

*Anmärkning:* För den information som efterfrågas i B.1.3, C.1.1.2 och C.1.1.4 har den världsgeografiska fördelningen angivits i slutet av denna bilaga.

## A. Kapaciteten inom kollektiv logi för turister: lokala enheter inom det nationella territoriet

## A.1 Information som skall översändas årsvis

Nummer	Logifördelning	Variabler	Geografisk fördelning <sup>(1)</sup>
A.1.1	Hotell och därmed jämförbara inrättningar	Antal inrättningar Antal rum Antal sovplatser	Nationell och regional NUTS III
A.1.2	Andra inrättningar för kollektiv logi: — campingplatser — stugbyar — annan kollektiv logi	Antal inrättningar Antal sovplatser <sup>(2)</sup>	Nationell och regional NUTS III

<sup>(1)</sup> Statistik om rum och sovplatser på NUTS III-nivå får omfatta uppskattningar; sådana uppskattningar måste uttryckligen nämnas.

<sup>(2)</sup> För campingplatser: Om medlemsstaten inte har någon egen norm kan en campingruta anses motsvara fyra sovplatser.

## B. Vistelser vid inrättningar för kollektiv logi: inhemsk och utländsk turism

## B.1 Information att översändas årsvis

Nummer	Logifördelning	Variabler	Geografisk fördelning
B.1.1	Hotell och därmed jämförbara inrättningar	Invånares ankomster Invånares antal övernattningar Icke-invånares ankomster Icke-invånares antal övernattningar	Nationell och regional NUTS II
B.1.2	Andra inrättningar för kollektiv logi: — campingplatser — stugbyar — annan kollektiv logi	Invånares ankomster Invånares antal övernattningar Icke-invånares ankomster Icke-invånares övernattningar	Nationell och regional NUTS II
B.1.3	Hotell och därmed jämförbara inrättningar  Andra inrättningar för kollektiv logi	Per bosättningsland (fördelning per kalendermånad): — icke-invånares ankomster — icke-invånares antal övernattningar	Nationell

## B.2 Information som skall översändas månadsvis

Nummer	Logifördelning	Variabler	Geografisk fördelning
B.2.1	Hotell och därmed jämförbara inrättningar  Andra inrättningar för kollektiv logi	Invånares ankomster Invånares antal övernattningar Icke-invånares ankomster Icke-invånares antal övernattningar	Nationell
B.2.2	Hotell och därmed jämförbara inrättningar	Utnyttjande av sovplatser: — brutto — netto	Nationell

## C. Efterfrågan med avseende på inhemsk och utrikes turism (exklusive dagsturer)

## C.1 Information som skall översändas på nationell nivå

Nummer	Variabel	Fördelning	Uppgifter per år	Uppgifter per kvartal	
			Semester om minst 4 övernattningar (1)	Semester (2)	Affärsresor (3)
C.1.1	Uppgifter om turismens omfattning				
C.1.1.1	Antal turister (personer som ägnar sig åt turism)	Totalt — inhemsk — utrikes — inhemsk och utrikes			
C.1.1.2	Antal turistresor	Totalt — inhemsk — utrikes: Världsgeografisk fördelning (nationell nivå)		ÅR	ÅR
C.1.1.3	Antal turistresor (per avrese-månad)	Per kalendermånad: — totalt — inhemsk — utrikes			
C.1.1.4	Antal turistövernattningar	Totalt — inhemsk — utrikes: Världsgeografisk fördelning (nationell nivå)		ÅR	ÅR
C.1.2	Uppgifter om resor				
C.1.2.1	Resans längd	Övernattningar: — 1 till 3 — 4 eller fler nätter i följd — 4 till 7 — 8 till 14 — 15 till 28 — 29 till 91 — 92 till 365	EJ EJ	EJ EJ EJ EJ EJ	EJ EJ EJ EJ EJ
C.1.2.2	Organisering av resan	Direktbokning med logi/transportarrangör Användande av resebyrå, researrangör: — därav paketresor		EJ EJ EJ	EJ EJ EJ
C.1.2.3	Huvudsakligt transportmedel	Flyg Vattenväg Land: — järnväg — buss (reguljär och turist) — privat eller hyrt fordon — övriga		EJ EJ EJ EJ EJ EJ	EJ EJ EJ EJ EJ EJ

Nummer	Variabel	Fördelning	Uppgifter per år	Uppgifter per kvartal	
			Semester om minst 4 övernattningar <sup>(1)</sup>	Semester <sup>(2)</sup>	Affärsresor <sup>(3)</sup>
C.1.2.4	Huvudsakligt logisätt som använts för: — inhemsk turism — utrikes turism	Hotell och därmed jämförbara inrättningar  Andra inrättningar för kollektiv logi: — campingplatser — stugbyar — annan kollektiv logi  Specialiserade inrättningar  Privat turistlogi: — hyrd bostad — fritidsbostad — annan privat logi		EJ EJ EJ  EJ EJ EJ	EJ EJ EJ  EJ EJ EJ
C.1.3	Statistik om turistens profil				
C.1.3.1	Antal turister	Enligt kön: — män — kvinnor			
C.1.3.2	Antal turister	Enligt ålder: — 0 – 14 år (frivilligt) — 15 – 24 år — 25 – 44 år — 45 – 64 år — 65 år eller mer		EJ EJ EJ EJ EJ	EJ EJ EJ EJ EJ
C.1.4	Statistik rörande turistens utgifter				
C.1.4.1	Turistens utgifter (nationell valuta) för resan: — inhemsk turism — utrikes turism	Totalt därav: — Paketresor		EJ	EJ

(<sup>1</sup>) Denna kolumn avser semesterresor om minst fyra övernattningar (dvs. fyra eller fler nätter i följd tillbringade borta från bosättningsorten, och där huvudsyftet med vistelsen är *semester, rekreation och fritid*).

(<sup>2</sup>) Denna kolumn avser turistsemestrar i sin helhet (dvs. övernattningar om en eller flera nätter i följd borta från bosättningsorten, och där huvudsyftet med vistelsen är *semester, rekreation och fritid*).

(<sup>3</sup>) Denna kolumn avser affärsturism (dvs. övernattningar om en eller flera nätter borta från bosättningsorten, där huvudsyftet med vistelsen är *affärs- eller yrkesmässigt*).

*Anmärkning:* ÅR anger att uppgifterna skall översändas per ÅR och inte per kvartal.

Information som inte krävs för respektive turistområde är markerad med EJ.



## INDELNING I GEOGRAFISKA OMRÅDEN

TOTALT VÄRLDEN

TOTALT EES

TOTALT EUROPEISKA UNIONEN (15)

Belgien  
Danmark  
Finland  
Frankrike  
Förenade kungariket  
Grekland  
Irland  
Italien  
Luxemburg  
Nederländerna  
Portugal  
Spanien  
Sverige  
Tyskland  
Österrike

TOTALT EFTA:

Island  
Norge  
Schweiz (och Liechtenstein)

TOTALT ANDRA EUROPEISKA LÄNDER (exklusive EFTA)

därav:  
Polen  
Slovakien  
Tjeckien  
Turkiet  
Ungern

TOTALT AFRIKA

NORDAMERIKA:

Canada  
USA

TOTALT CENTRAL- OCH SYDAMERIKA

TOTALT ASIEN

därav:

Japan

AUSTRALIEN, OCEANIEN OCH ANDRA OMRÅDEN

därav:

Australien  
Nya Zeeland

EJ ANGIVET

---

## RÅDETS DIREKTIV 95/59/EG

av den 27 november 1995

## om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 99 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

(1) Rådets direktiv 72/464/EEG av den 19 december 1972 om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror <sup>(3)</sup> och rådets andra direktiv 79/32/EEG av den 18 december 1978 om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror <sup>(4)</sup>, har vid ett flertal tillfällen ändrats på väsentliga punkter. Av effektivitets- och tydlighetsskäl bör därför dessa direktiv kodifieras så att de ställs samman till en enda text.

(2) Fördragets syfte är att upprätta en ekonomisk union inom vilken det råder sund konkurrens och vars egenskaper liknar en hemmamarknads. Vad beträffar tobaksvaror kan detta mål uppnås endast under förutsättning att medlemsstaternas uttag av skatter som påverkar konsumtionen av produkter inom denna sektor inte snedvrider konkurrensbetingelserna och inte hindrar produkternas fria rörlighet inom gemenskapen.

(3) Vad gäller punktskatter måste harmoniseringen av strukturerna särskilt leda till att konkurrensen inom de olika kategorierna av tobaksvaror som hör till samma grupp inte snedvrids genom skatteuttaget och följaktligen till att medlemsstaternas nationella marknader öppnas.

(4) Strukturen för punktskatt på cigaretter måste, förutom en särskild komponent som beräknas per produktenhet, innefatta en proportionell komponent

som grundas på detaljhandelspriset inklusive alla skatter. Omsättningsskatten på cigaretter har samma verkan som en proportionell punktskatt, och detta måste tas med i beräkningen när relationstalet mellan punktskattens särskilda komponent och den totala skattebelastningen fastställs.

(5) Vad beträffar cigaretter uppnås ovanstående syfte bäst genom ett system för nedtrappning av skattenivån. För detta ändamål bör den skatt som belastar dessa produkter bestå av en proportionell punktskatt i kombination med en särskild punktskatt, vars belopp bestäms av varje medlemsstat i överensstämmelse med gemenskapskriterierna.

(6) Harmoniseringen av punktskattesystemen för tobaksvaror bör ske i etapper.

(7) Konkurrensen kräver ett system med fri prisbildning på alla grupper av tobaksvaror.

(8) Det finns flera slag av tobaksvaror, som skiljer sig åt inbördes genom sina egenskaper och genom sitt avsedda användningssätt.

(9) Dessa olika slag av tobaksvaror bör definieras.

(10) Av ekonomiska skäl bör tillfälliga undantag medges vissa medlemsstater.

(11) Det bör göras åtskillnad mellan finskuren rökto bak för cigarettullning och annan rökto bak.

(12) Tillverkare bör definieras som den fysiska eller juridiska person som faktiskt bereder tobaksprodukter och sätter det högsta detaljhandelspriset för var och en av de medlemsstater där produkterna i fråga skall släppas för konsumtion.

(13) Ett flertal av medlemsstaterna beviljar undantag från eller återbetalar punktskatt för vissa typer av tobaksvaror, beroende på deras användning. Dessa undantag eller återbetalningar för särskilda ändamål bör närmare anges i detta direktiv.

(14) Tobaksrullar som går att röka som de är efter enkel hantering bör också anses vara cigaretter så att dessa varor beskattas lika.

<sup>(1)</sup> EGT nr C 56, 6.3.1995, s. 164.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 133, 31.5.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 303, 31.12.1972, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/78/EEG (EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 5).

<sup>(4)</sup> EGT nr L 10, 16.1.1979, s. 8. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/78/EEG.

(15) Förbundsrepubliken Tyskland bör tillåtas beskatta sådana rullar med åtminstone samma skattesats eller belopp som tillämpas på finskuren röktobak för rullning av cigaretter längst till den 31 december 1998.

(16) Detta direktiv bör inte få påverka medlemsstaternas skyldigheter att genomföra direktiven inom de tidsfrister som anges i bilaga I del B.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## AVDELNING I

### Allmänna principer

#### Artikel 1

1. Strukturen för den punktskatt som medlemsstaterna lägger på tobaksprodukter skall harmoniseras i flera etapper.

2. Detta direktiv lägger fast allmänna principer för denna harmonisering och de speciella kriterier som är tillämpliga under harmoniseringsetapperna.

3. Övergången från en harmoniseringsetapp till nästa, beslutas av rådet på kommissionens förslag, med beaktande av verkningarna under den pågående etappen av de åtgärder som medlemsstaterna har infört i sina punktskattesystem för att följa de bestämmelser som gällde under den etappen. Övergången från en etapp till nästa kan uppskjutas, exempelvis om den sannolikt skulle innebära oproportionella intäktsförluster för en medlemsstat.

#### Artikel 2

1. Följande varor, så som de definieras i artiklarna 3–7, skall betraktas som tobaksvaror:

a) Cigaretter.

b) Cigarrer och cigariller.

c) Röktobak, dvs.

— finskuren röktobak för rullning av cigaretter,

— annan röktobak.

2. Rådet skall, på kommissionens förslag, anta de bestämmelser som är nödvändiga för att bestämma hur tobaksvaror skall definieras och indelas i grupper.

3. Trots gemenskapens befintliga bestämmelser skall de definitioner som avses i artiklarna 3–7 varken påverka valet av system eller nivå för den beskattning som skall gälla för de olika produktgrupper som dessa artiklar avser.

#### Artikel 3

Följande skall anses vara cigarrer eller cigariller, om de går att röka som de är:

1. Tobaksrullar gjorda enbart av naturtobak.

2. Tobaksrullar med yttre täckblad av naturtobak.

3. Tobaksrullar med yttre täckblad av cigarrers normala färg och omblad av homogeniserad tobak, om minst 60 viktprocent av tobakspartiklarna är både bredare och längre än 1,75 mm och om täckbladet är anbringat i spiralform med en spetsig vinkel på minst 30° mot cigarrrens längdaxel.

4. Tobaksrullar med yttre täckblad av cigarrers normala färg, gjort av homogeniserad tobak, om styckvikten förutom filter eller munstycke är minst 2,3 g och om minst 60 viktprocent av tobakspartiklarna är både bredare och längre än 1,75 mm och om omkretsen är minst 34 mm över minst en tredjedel av längden.

#### Artikel 4

1. Följande skall anses som cigaretter:

a) Tobaksrullar som går att röka som de är och som inte är cigarrer eller cigariller enligt definitionen i artikel 3.

b) Tobaksrullar som medelst enkel, icke-industriell hantering kan införas i cigarettpappersrör.

c) Tobaksrullar som medelst enkel, icke-industriell hantering kan rullas in i cigarettpapper.

Förbundsrepubliken Tyskland får till och med den 31 december 1998 tillåtas beskatta sådana tobaksrullar som avses i punkt b med minst samma skattesats eller belopp som gäller för finskuren röktobak för rullning av cigaretter.

2. En sådan tobaksrulle som avses i punkt 1 skall i fråga om punktskatt betraktas som två cigaretter, om den förutom filter eller munstycke är längre än 9 cm men högst 18 cm lång, som tre cigaretter om den är längre än 18 cm men högst 27 cm lång, osv.

#### Artikel 5

Följande skall anses vara röktobak:

1) Tobak som skurits eller på annat sätt strimlats, tvinnats eller pressats till kakor som går att röka utan ytterligare industriell beredning.

2) Tobaksavfall som bjuds ut till detaljhandelsförsäljning, som inte omfattas av artiklarna 3 och 4 och som går att röka.

*Artikel 6*

Röktobak enligt definitionen i artikel 5 i vilken mer än 25 viktprocent av tobakspartiklarna skurits finare än 1 mm skall anses vara finskuren röktobak för rullning av cigaretter. Medlemsstater som inte tillämpar denna snittbredd om 1 mm den 1 januari 1993 får dröja till den 31 december 1997 med att rätta sig efter denna bestämmelse.

Medlemsstaterna får även betrakta sådan röktobak där mer än 25 viktprocent av tobakspartiklarna skurits grövre än 1 mm och som sålts eller varit avsedd att säljas för rullning av cigaretter såsom finskuren röktobak för rullning av cigaretter.

*Artikel 7*

1. Produkter som delvis består av andra ämnen än tobak men som i övrigt uppfyller kriterierna i artikel 3 skall behandlas som cigarrer eller cigarer, förutsatt att de har

- täckblad av naturtobak,
- täckblad och omblad av tobak, som båda är gjorda av homogeniserad tobak, eller
- täckblad av homogeniserad tobak.

2. Produkter som helt eller delvis består av andra ämnen än tobak men som i övrigt uppfyller kriterierna i artiklarna 4 och 5 skall likställas med cigaretter respektive röktobak.

Utan hinder av första stycket behandlas produkter som inte innehåller någon tobak och som används uteslutande för medicinska ändamål inte som tobaksvaror.

*Artikel 8*

1. I varje medlemsstat skall cigaretter som är tillverkade inom gemenskapen och sådana som är importerade från tredje land underkastas en proportionell punktskatt, som beräknas på det högsta detaljhandelspriset inklusive tull, samt en särskild punktskatt, som beräknas per produkt-enhet.

2. Skattesatsen för den proportionella punktskatten liksom beloppet av den särskilda punktskatten måste vara lika för alla cigaretter.

3. I sista etappen av strukturharmoniseringen skall alla medlemsstater beträffande cigaretter ha fastställt samma relationstal mellan den särskilda punktskatten och summan av den proportionella punktskatten och omsättningskatten, så att skillnader i detaljhandelspriserna rättvist återspeglar skillnader i tillverkarnas leveranspriser.

4. När så är nödvändigt får punktskatten på cigaretter innefatta en minimiskattekomponent, taket för denna skall för varje etapp bestämmas av rådet på förslag av kommissionen.

*Artikel 9*

1. En fysisk eller juridisk person som är etablerad inom gemenskapen och som bereder tobak till tobaksvaror som är ägnade för detaljhandelsförsäljning skall anses vara tillverkare.

Tillverkare eller, i förekommande fall, deras företrädare eller bemyndigade representanter inom gemenskapen samt importörer av tobak från tredje land skall vara fria att bestämma det högsta detaljhandelspriset för var och en av sina produkter för varje medlemsstat där produkterna i fråga skall släppas för konsumtion.

Bestämmelsen i andra stycket får emellertid inte hindra tillämpningen av nationell lagstiftning om övervakning av prisnivåer eller efterlevnaden av påbudna priser, förutsatt att dessa är förenliga med gemenskapslagstiftningen.

2. I syfte att underlätta uttaxeringen av punktskatten får dock medlemsstaterna fastställa en skala av detaljhandelspriser för varje grupp av tobaksvaror, på villkor att varje skala har tillräckligt omfång och är tillräckligt varierad för att motsvara den faktiska produktvariationen inom gemenskapen. Varje skala skall vara giltig för alla produkter som hör till den grupp av tobaksvaror som den avser, utan åtskillnad på grundval av kvalitet, presentation, produktens eller använda ämnens ursprung, företags kännetecken eller något annat kriterium.

*Artikel 10*

1. Senast under den sista etappen skall reglerna för uppbörd av punktskatten harmoniseras. Under de föregående etapperna skall punktskatten i princip tas ut med hjälp av skattemärken. Medlemsstater som tar ut punktskatten med hjälp av skattemärken måste göra dessa tillgängliga för tillverkare och affärsidkare i de andra medlemsstaterna. Om medlemsstaterna tar ut punktskatten på något annat sätt skall de se till att inget hinder, varken administrativt eller tekniskt, för den skall påverka handeln medlemsstaterna emellan.

2. Importörer och tillverkare av tobaksvaror skall underkastas den ordning som avses i punkt 1 vad avser bestämmelser för uttag och erläggande av punktskatten.

*Artikel 11*

Följande tobaksvaror får undantas från punktskatt eller punktskatt som erlagts för dem får återbetalas:

- a) Denaturerade tobaksvaror som används för industriella ändamål eller trädgårdsändamål.
- b) Tobaksvaror som förstörs under myndighets tillsyn.
- c) Tobaksvaror som uteslutande är avsedda för vetenskapliga försök eller för prov rörande varornas kvalitet.
- d) Tobaksvaror som vidarebearbetas av producenten.

Medlemsstaterna skall bestämma de villkor och formaliteter som skall gälla för ovannämnda undantag eller återbetalning.

## AVDELNING II

## Särskilda bestämmelser som är tillämpliga under harmoniseringens första etapp

## Artikel 12

1. Om inte annat följer av artikel 1.3 skall den första harmoniseringsetappen av strukturerna för punktskatt på tobaksvaror omfatta en period på 60 månader från och med den 1 juli 1973.

2. Under denna första harmoniseringsetapp skall artiklarna 13 och 14 gälla.

## Artikel 13

1. Beloppet för den särskilda punktskatten på cigaretter skall första gången fastställas med utgångspunkt från cigaretter i den populäraste priskategorin enligt de uppgifter som var tillgängliga den 1 januari 1973.

2. Utan att detta påverkar vilken lösning som slutligen kommer att införas beträffande relationstalet mellan den särskilda punktskatten och den proportionella komponenten av punktskatten, får det belopp som avses i punkt 1 varken understiga 5 % eller överstiga 75 % av summan av den proportionella punktskatt och den särskilda punktskatt som belastar dessa cigaretter.

3. Om punktskatten på prisklassen som avses i punkt 1 ändras efter den 1 januari 1973, skall den särskilda punktskatten fastställas genom jämförelse med den nya skatten på sådana cigaretter som avses i punkt 1.

## Artikel 14

Utan hinder av artikel 8.1 får varje medlemsstat utesluta tullar från beräkningsgrunden för den proportionella punktskatten på cigaretter.

## AVDELNING III

## Särskilda bestämmelser som är tillämpliga under harmoniseringens andra etapp

## Artikel 15

1. Den andra harmoniseringsetappen av punktskattesystemen för tobaksvaror skall löpa från och med den 1 juli 1978.

2. Under denna andra harmoniseringsetapp skall artikel 16 gälla.

## Artikel 16

1. Beloppet av den särskilda punktskatten på cigaretter skall fastställas med utgångspunkt från cigaretter i den populäraste priskategorin enligt de uppgifter som är tillgängliga den 1 januari varje år, med början den 1 januari 1978.

2. Punktskattens särskilda komponent får inte understiga 5 % eller överstiga 55 % av den totala skattebelastningen på dessa cigaretter bestående av den

proportionella och den särskilda punktskatten samt omsättningsskatten.

3. Om den punktskatt eller omsättningsskatt som belastar den ovan nämnda priskategorin ändras efter den 1 januari 1978, skall beloppet av den särskilda punktskattesatsen fastställas med utgångspunkt från den nya totala skattebelastningen på de cigaretter som avses i punkt 1.

4. Utan hinder av artikel 8.1 får varje medlemsstat undanta tullar från beräkningsunderlaget för den proportionella punktskatten på cigaretter.

5. Medlemsstaterna får ta ut en minimipunktskatt på cigaretter och finskuren röktobak för rullning av cigaretter, förutsatt att denna inte medför en höjning av den totala skattebelastningen till mer än 90 % av den totala skattebelastningen på den mest populära priskategorin cigaretter respektive den mest populära priskategorin finskuren röktobak för rullning av cigaretter.

## AVDELNING IV

## Slutbestämmelser

## Artikel 17

Vid behov skall rådet, på kommissionens förslag, införa bestämmelser om tillämpningen av detta direktiv.

## Artikel 18

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

## Artikel 19

1. Direktiven i bilaga I del A upphävs utan att detta påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för genomförande som anges i bilaga I del B.

2. Hänvisningar till de upphävda direktiven skall uppfattas som hänvisningar till detta direktiv och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

## Artikel 20

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

## Artikel 21

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 1995.

På rådets vägnar

P. SOLBES MIRA

Ordförande

*BILAGA I*

## DEL A

## UPPHÄVDA DIREKTIV

(som avses i artikel 19)

1. Direktiv 72/464/EEG
  2. Direktiv 79/32/EEG
- samt följande ändringar av dessa:

- Direktiv 74/318/EEG
- Direktiv 75/786/EEG
- Direktiv 76/911/EEG
- Direktiv 77/805/EEG
- Direktiv 80/369/EEG
- Direktiv 80/1275/EEG
- Direktiv 81/463/EEG
- Direktiv 82/2/EEG
- Direktiv 82/877/EEG
- Direktiv 84/217/EEG
- Direktiv 86/246/EEG
- Direktiv 92/78/EEG

## DEL B

Direktiv	Tidsfrister för genomförande
— 72/464/EEG	1.7.1973 <sup>(1)</sup>
— 79/32/EEG	1.1.1980
— 74/318/EEG	
— 75/786/EEG	
— 76/911/EEG	
— 77/805/EEG	
— 80/369/EEG	
— 80/1275/EEG	
— 81/463/EEG	
— 82/2/EEG	
— 82/877/EEG	
— 84/217/EEG	
— 86/246/EEG	1.1.1986
— 92/78/EEG	31.12.1992

<sup>(1)</sup> Förenade konungariket och Irland fick skjuta upp denna tidsfrist till och med 31.12.1977.

## BILAGA II

## JÄMFÖRELSETABELL

Detta direktiv	Direktiv 72/464/EEG	Direktiv 79/32/EEG
Avdelning I	Avdelning I	
Artikel 1.1 – 1.2	Artikel 1.1 – 1.2	
Artikel 1.3	Artikel 1.4	
Artikel 2.1 – 2.2	Artikel 3.1 – 3.2	Artikel 1.1
Artikel 2.3		Artikel 1.2
Artikel 3		Artikel 2
Artikel 4		Artikel 3
Artikel 5		Artikel 4
Artikel 6		Artikel 4a
Artikel 7		Artikel 7
Artikel 8	Artikel 4	
Artikel 9	Artikel 5	
Artikel 10	Artikel 6	
Artikel 11	Artikel 6a	
Avdelning II	Avdelning II	
Artikel 12	Artikel 7	
Artikel 13	Artikel 8	
Artikel 14	Artikel 9	
Avdelning III	Avdelning IIa	
Artikel 15	Artikel 10a	
Artikel 16	Artikel 10b	
Avdelning IV	Avdelning III	
Artikel 17	Artikel 11	
Artikel 18	Artikel 12.2	
Artikel 19	—	—
Artikel 20	—	—
Artikel 21	Artikel 13	Artikel 10

## RÅDETS DIREKTIV 95/60/EG

av den 27 november 1995

## om märkning för beskattningsändamål av dieselbrännolja och fotogen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 99 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag (<sup>1</sup>),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande (<sup>2</sup>),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande (<sup>3</sup>), och

med beaktande av följande:

De gemenskapsåtgärder som planeras i detta direktiv är inte bara nödvändiga utan oundgängliga för att förverkliga målen med den inre marknaden. Dessa mål kan inte uppnås av medlemsländerna individuellt. Genomförandet på gemenskapsnivå har redan förutsetts i direktiv 92/81/EEG (<sup>4</sup>), särskilt artikel 9 i detta. Det här direktivet överensstämmer med subsidiaritetsprincipen.

Direktiv 92/82/EEG (<sup>5</sup>) innehåller bestämmelser om miniskattesatser för punktskatter på vissa mineraloljor och särskilt olika kategorier av dieselbrännolja och fotogen.

För att den inre marknaden skall kunna fungera tillfredsställande är det för närvarande nödvändigt att utforma gemensamma regler för märkning för beskattningsändamål av dieselbrännolja och fotogen, vilka inte har beskattats enligt den normala skattesats som är tillämplig på dessa mineraloljor när de används som drivmedel.

Vissa medlemsstater bör på grundval av särskilda nationella omständigheter tillåtas att göra undantag från de åtgärder som beslutas i angivet direktiv.

I direktiv 92/12/EEG (<sup>6</sup>) fastställs bestämmelser om allmänna regler för punktskattebelagda varor, och i artikel 24 anges att en kommitté för punktskatter skall inrättas för att granska frågor om tillämpningen av gemenskapens bestämmelser om punktskatter.

(<sup>1</sup>) EGT nr C 15, 18.1.1994, s. 18.

(<sup>2</sup>) EGT nr C 128, 9.5.1995, s. 178.

(<sup>3</sup>) EGT nr C 133, 16.5.1994, s. 35.

(<sup>4</sup>) EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

(<sup>5</sup>) EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 19. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

(<sup>6</sup>) EGT nr L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

Vissa tekniska aspekter rörande egenskaperna hos de produkter som skall användas för att för beskattningsändamål märka dieselbrännolja och fotogen bör behandlas enligt bestämmelserna i denna artikel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Om inte annat följer av nationella bestämmelser om märkning för beskattningsändamål skall medlemsstaterna använda ett märkningssystem enligt detta direktiv

— för alla typer av dieselbrännolja, enligt KN-nummer 2710 00 69, som släppts för konsumtion enligt artikel 6 i direktiv 92/12/EEG och som befriats från punktskatt eller belagts med punktskatt efter en annan skattesats än den som anges i artikel 5.1 i direktiv 92/82/EEG,

— för fotogen, enligt KN-nummer 2710 00 55, som släppts för konsumtion enligt artikel 6 i rådets direktiv 92/12/EEG och som befriats från punktskatt eller belagts med punktskatt efter annan skattesats än den som anges i artikel 8.1 i direktiv 92/82/EEG.

2. Medlemsstaterna får medge undantag från det märkningssystem som anges i punkt 1 med hänsyn till folkhälsa eller säkerhet eller av andra tekniska skäl, på villkor att de vidtar lämpliga åtgärder för skattekontroll.

Irland får vidare besluta att inte använda eller inte tillåta användning av detta märkningssystem enligt bestämmelserna i artikel 21.4 i direktiv 92/12/EEG. I sådant fall skall Irland underrätta kommissionen som skall underrätta övriga medlemsstater.

*Artikel 2*

1. Märkningen skall bestå av en noga bestämd sammansättning av kemiska tillsatser som tillförs under skattemyndighetens kontroll, innan de berörda mineraloljorna släpps för konsumtion.

Dock gäller följande:

— Medlemsstaterna får, om en direktleverans från en annan medlemsstat omfattas av uppskavsreglerna som gäller utanför ett skatteupplag, kräva att märkning görs innan produkten lämnar det skatteupplag som den sänds ifrån.



— Medlemsstater som antagit en sådan åtgärd före den 1 januari 1996, kan i vissa undantagsfall eller -situationer tillåta att märkning tillsätts under kontroll av skattemyndighet, efter det att mineraloljorna i fråga släppts för konsumtion. Varje medlemsstat som tillämpar en sådan åtgärd skall underrätta kommissionen om detta. Kommissionen skall underrätta övriga medlemsstater om denna åtgärd. I sådant fall får medlemsstaterna återbetala den punktskatt som erlagts då produkten släpptes för konsumtion.

— Danmark får, om varorna alljämt befinner sig under skattemyndighetens kontroll, skjuta upp märkningen senast till tidpunkten för slutlig försäljning i detaljhandeln.

2. Märkning skall göras med ämne som skall fastställas enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 24 i direktiv 92/12/EEG.

#### Artikel 3

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att försäkra sig om att oriktig användning av märkta produkter undviks och särskilt att säkerställa att mineraloljorna i fråga inte kan användas för förbränning i motorn på fordon avsedda för vägtrafik, eller förvaras i bränsletankarna till sådana fordon, om inte medlemsstaternas behöriga myndigheter tillåter sådan användning i särskilda fall.

Medlemsstaterna skall föreskriva att deras nationella lagstiftning förbjuder en sådan användning av de berörda mineraloljorna i situationer enligt första stycket. Varje medlemsstat skall vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i detta direktiv tillämpas fullt ut och skall särskilt fastställa de sanktioner som skall tillämpas vid överträdelse av de ovan nämnda bestämmel-

serna. Sanktionerna skall vara effektiva, stå i rimlig proportion till överträdelsen och verka avskräckande.

#### Artikel 4

Förutom märkning enligt artikel 1.1 får medlemsstaterna använda en nationell märkning eller färgning.

Det är inte tillåtet att till dessa mineraloljor tillsätta andra märknings- eller färgämnen än de som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen eller i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv från den tidpunkt då de bestämmelser som antagits enligt artikel 2 träder i kraft. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

#### Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 1995.

*På rådets vägnar*

P. SOLBES MIRA

*Ordförande*

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 november 1995

om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta tilläggsåtgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Nederländerna

(95/506/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 95/41/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 15.3 i detta, och

med beaktande av följande:

Om en medlemsstat anser att det finns en överhängande risk att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, som förorsakar brunröta på potatis, förs in på dess territorium från en annan medlemsstat, får den tillfälligt vidta alla erforderliga tilläggsåtgärder för att skydda sig mot denna risk.

Nederländerna underrättade de övriga medlemsstaterna och kommissionen den 3 oktober 1995 om att det faststälts att några prover av potatis med ursprung i det landet var smittade med *Pseudomonas solanacearum*. Det framgick av ytterligare rapporter från Nederländerna att fler prover ur 1995 års potatisproduktion uppvisade bekräftad smitta med *Pseudomonas solanacearum*.

På grundval av ovannämnda upplysningar från Nederländerna vidtog Sverige, Italien och Danmark den 27 oktober, 3 november och 6 november 1995 vissa tilläggsåtgärder för potatis med ursprung i Nederländerna i syfte att öka styddet mot införsel av *Pseudomonas solanacearum* från Nederländerna.

Grekland, Portugal, Finland och Frankrike har bekräftat att de har för avsikt att vidta liknande tilläggsåtgärder för potatis med ursprung i Nederländerna.

Dessa tilläggsåtgärder omfattar speciella kontrollkrav.

Hittills har varken smittkällan eller smittans utbredning i Nederländerna kunnat fastställas.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 182, 2.8.1995, s. 17.

Följaktligen är det berättigat att medlemsstaterna vidtar tilläggsåtgärder för att skydda sig mot denna risk.

I samband med vidtagandet av tilläggsåtgärderna måste hänsyn tas till produktions- och distributionsstrukturerna i Nederländerna samt till den minskade risk som gäller för potatis som man säkert vet att den skall planteras och att den inte kommer i direkt eller indirekt kontakt med potatis som är avsedd att planteras.

De tilläggsåtgärder som redan har vidtagits eller skall vidtas av ovannämnda medlemsstater bör bringas i överensstämmelse med gemenskapens skyddsåtgärder, åtminstone vad gäller de viktigaste potatisprodukterna som t.ex. utsädespotatis, matpotatis och potatis för industriell bearbetning.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. När det gäller potatis av 1995 års produktion skall Nederländerna till och med den 30 juni 1996, ifråga om utsädespotatis, och till och med den 30 september 1996, ifråga om övrig potatis, tillse att villkoren i punkt 2 uppfylls, tillsammans med dem som anges i direktiv 77/93/EEG, särskilt bilaga IV, del A, avsnitt II, punkterna 19.1 och 19.5 till detta, om potatisknölar (*Solanum tuberosum* L.) med ursprung i Nederländerna skall flyttas till andra medlemsstater eller inom Nederländerna.

2. Med avseende på tillämpningen av punkt 1 skall följande villkor uppfyllas:

a) För knölarerna gäller följande:

aa) när det gäller utsädespotatis med ursprung i områden, där det står klart att *Pseudomonas solanacearum* förekommer, och

aaa) som odlats på odlingsområden för vilka det med hjälp av det provnings- och stickprovsförfarande som anges i bb fastställts att de är smittade med *Pseudomonas solanacearum* skall de inte användas som utsädespotatis och skall, under överinseende av det officiellt ansvariga organet som anges i direktiv 77/93/EEG, när de ingår i

— smittade partier och alla andra partier från samma åker: förstöras i Nederländerna genom förbränning, lämplig djup nedgrävning eller genom industriell bearbetning vid en bearbetningsanläggning med officiellt godkända anordningar för avfallshantering, så att det inte föreligger någon risk för spridning av *Pseudomonas solanacearum*,

— alla andra partier: förstöras eller på annat sätt tas om hand inom Nederländerna så att det kan fastställas att det inte föreligger någon påvisbar risk för spridning av *Pseudomonas solanacearum*.

aab) som är odlade på produktionsområden som omfattas av den officiella undersökning som utförts i Nederländerna för att fastställa omfattningen av smittan med *Pseudomonas solanacearum* skall de ställas under det officiellt ansvariga organets kontroll på ett sådant sätt att ifrågavarande organ skall tillse att knölarerna undergår det provnings- och stickprovsförfarande som anges i bb, och när de ingår i

— partier ifråga om vilka smitta bekräftats, skall dessa partier liksom alla andra knölar, som odlats på motsvarande produktionsområde, behandlas i enlighet med förfarandet i aaa första och andra strecksatsen,

- partier odlade på produktionsområden som omfattas av aab ), med undantag av de produktionsområden som avses i första strecksatsen och som uppvisat ett negativt resultat då de testats för att påvisa förekomsten av *Pseudomonas solanacearum* och för vilka det officiellt kan fastställas att de inte är kloniskt besläktade eller har varit i kontakt med potatis som förklarats smittad med *Pseudomonas solanacearum* eller som blivit bevattnad med vatten från en källa, som också används på produktionsområden, där det bekräftats eller föreligger misstanke om att de smittats med *Pseudomonas solanacearum*, får de användas som utsädespotatis,
  - andra partier än de som avses i aab första och andra strecksatsen skall de förstöras eller på annat sätt tas om hand i enlighet med förfarandet i aaa andra strecksatsen,
- bb) när det gäller utsädespotatis som har sitt ursprung i andra områden än de som angivits under aa eller som odlats på platser som inte omfattas av punkterna aab eller aab skall de före utfärdandet av det obligatoriska växtpasset ha underkastats officiell eller officiellt övervakad undersökning i enlighet med karantänförfarande nr 26 för *Pseudomonas solanacearum* i de bestämmelser som utfärdats av växtskyddsorganisationen för Medelhavsområdena (EPPO) <sup>(1)</sup> eller enligt annat förfarande som godkänts enligt förfarandet i artikel 16a i direktiv 77/93/EEG på ett officiellt uttaget representativt urval av minst 200 rotknölar per parti och per 25 ton eller mindre och skall vid denna undersökning ha befunnits vara fria från *Pseudomonas solanacearum*,
- cc) när det gäller matpotatis och foderpotatis med ursprung i områden där förekomsten av *Pseudomonas solanacearum* är känd, och
- cca) som odlats på produktionsområden som har bekräftats vara smittade med *Pseudomonas solanacearum* genom de provnings- och stickprovsförfarande som anges under bb skall den placeras under det ansvariga officiella organets kontroll på så sätt att det nämnda organet skall underkasta knölarerna det provnings- och stickprovsförfarande som anges i bb, och när de ingår i
- infekterade partier och alla andra partier från samma fält skall de förstöras enligt aaa första strecksatsen,
  - andra partier, skall de förstöras eller tas om hand på annat sätt enligt aaa andra strecksatsen,
- ccb) som odlats på produktionsområden som inbegripits i undersökningen enligt aab skall de placeras under kontroll av det ansvariga officiella organet på så sätt att detta organ skall underkasta knölarerna det provnings- och stickprovsförfarande som anges i bb och när de ingår i
- partier för vilka smitta bekräftats skall dessa partier liksom alla andra knölar som har växt på det berörda produktionsområdet behandlas enligt aaa första och andra strecksatsen,
  - partier som odlats på produktionsområden som omfattas av ccb andra än de som åsyftas i den första strecksatsen och som har testats med negativt resultat för *Pseudomonas solanacearum* och för vilka det officiellt kan fastställas att de inte är kloniskt besläktade eller har haft kontakt med potatis som befunnits vara smittad med *Pseudomonas solanacearum* eller

<sup>(1)</sup> Bulletin EPPO/OEPP 20, 255 – 262 (1990).

vilka har bevattnats med vatten från källa som används gemensamt med produktionsplatser som har bekräftats eller som misstänks vara smittade med *Pseudomonas solanacearum* skall dessa, när de flyttas från produktionsområdena, åtföljas av ett dokument som bekräftar att de knölar som tillhör partiet har testats och befunnits fria från *Pseudomonas solanacearum*,

— partier andra än de som åsyftats i ccb första och andra strecksatsen skall förstöras eller tas om hand på annat sätt enligt aaa andra strecksatsen,

dd) när det gäller matpotatis och foderpotatis som kommer från andra områden än de som anges i cc skall de övervakas under sorteringen på packningsstället eller före leverans till slutkonsumenten i fråga om foderpotatis, genom att spillrotknölar skärs sönder och inspekteras och att misstänkta knölar undersöks med avseende på förekomst av *Pseudomonas solanacearum* enligt de föreskrifter som avses i punkt bb,

ee) när det gäller potatis för industriell bearbetning med ursprung i områden där det är känt att *Pseudomonas solanacearum* förekommer och som odlats på produktionsområden som bekräftats vara smittade av *Pseudomonas solanacearum* enligt provnings- och stickprovsförfarandet i bb eller på produktionsområden som omfattas av den undersökning som avses i aab skall den underkastas det provningsförfarande som avses i bb och

— om den vid denna undersökning konstateras fri från *Pseudomonas solanacearum* skall den bestämmas till direkt och omedelbar leverans till en bearbetningsanläggning med officiellt godkända anordningar för avfallshantering. Om dessa anordningar ligger i en annan medlemsstat än Nederländerna skall de berörda ansvariga organen stå i förbindelse med varandra för att säkerställa behörigt godkännande av de berörda anordningarna och korrekt övervakning enligt vad som anges i artikel 1.3 första strecksatsen,

— om den konstateras infekterad skall den förstöras enligt vad som anges i aaa första strecksatsen.

ff) när det gäller potatis för industriell bearbetning som kommer från andra områden än de som anges i ee skall den övervakas, inspekteras och undersökas före leverans till en bearbetningsanläggning.

b) Urvalet av produktionsområden som skall ingå i den undersökning som anges i a skall utföras enligt följande kriterier:

— Där skall odlas eller ha odlats potatis som kloniskt är besläktad med potatis som har konstaterats infekterad med *Pseudomonas solanacearum*.

— Där skall odlas eller ha odlats potatis som har ställts under officiell kontroll på grund av misstänkta fall av *Pseudomonas solanacearum*.

— Där skall odlas eller ha odlats potatis som kloniskt är besläktad med potatis som har odlats på produktionsområden som misstänks vara infekterade med *Pseudomonas solanacearum*.

— De ligger i närheten av angripna produktionsområden, inbegripet produktionsområden som delar produktionsutrustning och anordningar antingen direkt eller via en gemensam entreprenör.

— De använder bevattningsvatten från en källa som också används av produktionsområden som har bekräftats eller misstänks vara angripna av *Pseudomonas solanacearum*.

c) Utan att det påverkar rapporteringsskyldigheten enligt artikel 15 i direktiv 77/93/EEG skall Nederländerna delge kommissionen och de andra medlemsstaterna utförliga upplysningar om

- de produktionsområden som har konstaterats angripna enligt vad som anges under a, så snart detta angrepp har bekräftats,
- utsträckningen av det område som angripits av *Pseudomonas solanacearum* när den undersökning som avses i b har avslutats och utan att det påverkar resultaten av den undersökning som avses i artikel 3.

#### Artikel 2

De medlemsstater som potatisen är avsedd för

- skall underkasta potatispartier för industriell bearbetning från Nederländerna en officiell övervakning för att säkerställa direkt och omedelbar leverans till den avsedda bearbetningsanläggningen,
- skall underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om vilken typ av anläggningar som är officiellt godkända enligt artikel 1.2 a aaa, aab och ee första strecksatserna,
- skall underkasta potatispartier från Nederländerna den undersökning som beskrivs i artikel 1.2 a bb,
- kan vidta ytterligare åtgärder för att utföra officiell övervakning av potatis med ursprung i Nederländerna och som överförs till deras territorium.

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall vidta officiella undersökningar beträffande *Pseudomonas solanacearum* av potatisknölar med ursprung i deras land för att bekräfta frånvaro av *Pseudomonas solanacearum* enligt den i artikel 1.2 a bb beskrivna metoden för provtagning och undersökning. Den undersökning som företas i Nederländerna enligt punkt 1 första meningen skall övervakas av sådana experter som anges i artikel 19a i direktiv 77/93/EEG och enligt den där fastställda ordningen. Senast den 1.1.1996 skall en första rapport om resultaten av den i Nederländerna genomförda undersökningen och av ovannämnda övervakning föreläggas de övriga medlemsstaterna och kommissionen.

Resultaten av de undersökningar som anges i punkt 1 första meningen skall delges de övriga medlemsstaterna och kommissionen senast den 1 maj 1996.

2. Beträffande den undersökning som avses i punkt 1 skall medlemsstaterna ta hänsyn till de relevanta upplysningar som Nederländerna lämnar enligt bestämmelserna i punkt 3.

3. Beträffande punkt 2 skall Nederländerna senast den 15 december 1995 till de övriga medlemsstaterna och till kommissionen översända upplysningar om sättpotatis som odlats i Nederländerna från 1994 och 1995 års skörd och som överförs till den berörda medlemsstaten med uppgift om växtpassets nummer, sort, kvantitet och mottagarens namn och adress. Dessa bestämmelser påverkar inte gemenskapsrätten och nationell rätt rörande skydd för personuppgifter.

#### Artikel 4

Medlemsstaterna skall anpassa de åtgärder som de har vidtagit för att skydda sig mot införande och spridning av *Pseudomonas solanacearum* så att åtgärderna är förenliga med artiklarna 1 och 2.

#### Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 november 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 november 1995

om närmare uppgifter i fråga om gemenskapernas ekonomiska bidrag till inrättandet av det datoriserade systemet *Animo* i Italien

(Endast den italienska texten är giltig)

(95/507/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom direktiv 92/118/EEG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20.2 i detta,med beaktande av rådets direktiv 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om uppgifter inom veterinärområdet<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom kommissionens beslut 94/370/EG<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 37.1 i detta, och

med beaktande av följande:

Italien har inte kunnat utnyttja det ekonomiska bidraget från gemenskapen som fastställdes i kommissionens beslut 91/426/EEG av den 22 juli 1991 om närmare bestämmelser för gemenskapens ekonomiska bidrag vid upprättandet av ett datoriserat system som länkar samman veterinärmyndigheterna (*Animo*)<sup>(5)</sup>.Sedan dess har de italienska myndigheterna undertecknat ett avtal som säkerställer det begärda samarbetet med nätcentralen *Animo*.

De italienska myndigheterna har åtagit sig att vidta alla nödvändiga åtgärder för att tillämpa detta beslut.

Mot bakgrund av de framsteg som gjorts och de italienska myndigheternas åtagande bör ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*1. Gemenskapens ekonomiska bidrag till inrättandet av det datoriserade systemet *Animo* i Italien skall vara 50 %<sup>(1)</sup> EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.<sup>(3)</sup> EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 19.<sup>(4)</sup> EGT nr L 168, 2.7.1994, s. 31.<sup>(5)</sup> EGT nr L 234, 23.8.1991, s. 27.av kostnaderna för den utrustning som avses i artikel 2.2 första, andra och tredje strecksatserna i kommissionens beslut 91/398/EEG<sup>(6)</sup>, dock högst 2 000 ecu per utrustad enhet.

2. Gemenskapens ekonomiska bidrag skall avse högst 200 enheter.

*Artikel 2*

1. Italien skall ersättas för de kostnader som avses i artikel 1 mot överlämnande av följande utgiftsverifikationer:

— Inköpsfakturer eller attesterade kopior av dessa.

— En förklaring från de italienska myndigheterna om att gemenskapens bestämmelser har följts vid tilldelning av kontakt genom offentlig upphandling.

— Namnet på det organ som ansvarar för inköpen samt utrustningens inventarienummer.

— Bekräftelse på att överföringsanslutningarna fungerar.

2. De utgiftsverifikationer som avses i punkt 1 skall överlämnas av de italienska myndigheterna senast den 1 juli 1996.

3. De utbetalningar som avses i punkt 1 skall omfatta kostnader exklusive mervärdesskatt.

*Artikel 3*

Kommissionen får genomföra kontroller i syfte att säkerställa att utrustningen är installerad och fungerar tillfredsställande.

Avsaknad av utrustningen och varje avvikelse från bestämmelserna kommer att anmälas till den behöriga myndigheten. Detta kan medföra återbetalning av hela eller en del av gemenskapens bidrag, i förhållande till antalet komponenter i utrustningen som berättigar till stöd i enlighet med artikel 2 i beslut 91/398/EEG och följderna för systemets funktion.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 221, 9.8.1991, s. 30.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till Italienska Republiken.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---